

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

■ 부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제7호의2서식] <신설 2023. 10. 6.> 부동산거래관리시스템 (rtms.molit.go.kr)에
■ กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยการซื้อขายสิ่งหาริมทรัพย์ ฯลฯ[แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 7-2] 서도 신청할 수 있습니다.
<แบบใหม่ 2023/10/06> สามารถยื่นคำร้องผ่านระบบจัดการการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ (rtms.molit.go.kr) ได้

외국인 토지취득 허가신청서
แบบคำร้องขออนุญาตการได้มาซึ่งที่ดินของ
คนต่างด้าว

※ 뒤쪽의 유의사항 · 작성방법을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당하는 곳에 √ 표를 합니다. (앞쪽)
※ โปรดอ่านข้อควรระวัง/วิธีการกรอกข้อมูลทางด้านหลังก่อนกรอกแบบ และเขียนเครื่องหมาย √ ลงในช่อง [] ที่ตรงกับข้อมูล (ด้านหน้า)

접수번호 หมายเลขรับคำร้อง	접수일시 วันที่รับคำร้อง	처리기간 15일[법 제9조제1항제1호에 따른 구역 · 지역은 30일(30일 연장 가 능)] ระยะเวลาดำเนินการ 15 วัน [สำหรับเขต/พื้นที่ที่กำหนดไว้ ในมาตรา 9 วรรค 1 ข้อ 1 ของกฎหมายดังกล่าว 30 วัน (ขยายเวลาอีก 30 วัน ได้)]
--------------------------	-------------------------	---

신청인 ผู้ยื่น คำร้อง	성명(법인명) นามสกุล-ชื่อ (ชื่อนิติบุคคล) (한글) (영문) (ตัวอักษรเกาหลี) (ตัวอักษรอังกฤษ)	외국인(법인) 등록번호 เลขประจำตัวคนต่างด้าว (นิติบุคคล)
	국적 สัญชาติ	여권번호 หมายเลขหนังสือเดินทาง
	생년월일(법인 설립일자) วันเดือนปีเกิด (วันที่ก่อตั้งนิติบุคคล)	(휴대) 전화번호 หมายเลขโทรศัพท์ (มือถือ)
		전자우편 주소 อีเมล @
① 주소(법인소재지) ① ที่อยู่ (ที่ตั้งนิติบุคคล)		

신청 사항 รายการ ที่ร้องขอ	② 취득 상세원인 ② เหตุผลโดยละเอียดในการได้มา							
	③ 취득 예정가액(원) ③ ราคาที่ได้มาโดยประมาณ (วอน)							
	④ 토지에 관한 사항	소재지 ที่ตั้ง	지번 หมายเลข ที่ดิน	지목 ประเภทการใช้งานที่ดิน		취득 면적 (m²) เนื้อที่ที่ ได้มา (m²)	지분 ส่วน แบ่ง ของ ที่ดิน	용도지역 · 용도지구 พื้นที่เฉพาะกิจ/ เขตเฉพาะกิจ
				법정 ตามกฎหมาย	현실 ตามจริง			
		④ รายการที่ เกี่ยวกับที่ ดิน	토지 이 용 현황 สถานะ การใช้งาน ที่ดิน	⑤ 토지의 정착물에 관한 사항(종류, 내용 등) ⑤ รายการที่เกี่ยวข้องติดตั้งบนที่ดิน (ประเภท, รายละเอียด ฯลฯ) ⑥ 그 밖의 이용현황 ⑥ สถานะการใช้งานอื่นๆ				

<p>신청인 제출서류</p> <p>เอกสารที่ผู้ยื่นคำร้องต้องยื่น</p>	<p>토지거래계약 당사자 간의 합의서</p> <p>ข้อตกลงระหว่างคู่สัญญาในการซื้อขายที่ดิน</p>
<p>담당 공무원 확인사항</p> <p>รายการตรวจสอบของข้าราชการผู้รับผิดชอบ</p>	<p>토지등기사항증명서</p> <p>หนังสือรับรองการจดทะเบียนที่ดิน</p>

유의사항
ข้อควรระวัง

1. 허가신청서를 제출할 때에는 여권 등 신청인의 신분을 확인할 수 있는 신분증명서를 제시해야 하고, 전자문서로 신청할 때에는 전자인증의 방법으로 신청인의 신분을 확인하게 됩니다.
1. **ในการยื่นแบบคำร้องขออนุญาตจะต้องแสดงเอกสารยืนยันตัวตนที่สามารถยืนยันตัวตนของผู้ยื่นคำร้อง เช่น หนังสือเดินทาง และในการยื่นคำร้องด้วยเอกสารอิเล็กทรอนิกส์ จะมีการยืนยันตัวตนของผู้ร้องด้วยใบรับรองอิเล็กทรอนิกส์**
2. 전자문서로 허가신청을 할 때에는 증명서류를 첨부해야 하고, 첨부가 곤란한 경우에는 그 사본을 우편 또는 팩스로 허가관청에 따로 제출해야 합니다.
2. **ในการยื่นคำร้องขออนุญาตด้วยเอกสารอิเล็กทรอนิกส์ จะต้องแนบเอกสารหลักฐาน และกรณีมีปัญหาในการแนบเอกสาร จะต้องส่งสำเนาเอกสารนั้นไปที่หน่วยงานอนุญาตทางไปรษณีย์หรือแฟกซ์**

작성방법
วิธีการออกแบบ

- ① “주소”란은 실제 거주 중인 주소를 적되, 실제 거주자가 외국에 소재하는 경우 현지어로 적습니다. 또한, 법인의 주소는 대한민국에 법인의 사무소 또는 법인을 대표할 수 있는 자가 있는 경우 해당 사무소나 사람의 주소를 적고, 그렇지 않은 경우 법인등기부에 기재된 소재지를 적습니다.
 - ② 인종 “तीय” ให้เขียนที่อยู่อาศัยอยู่จริง กรณีที่อาศัยอยู่จริงอยู่ในต่างประเทศ ให้เขียนเป็นภาษาของประเทศนั้น สำหรับที่อยู่ของนิติบุคคล ในกรณีมีสำนักงานของนิติบุคคลในสาธารณรัฐเกาหลีหรือมีผู้แทนนิติบุคคล ให้เขียนที่อยู่ของสำนักงานนั้นหรือนิติบุคคล นั้น ถ้าไม่เช่นนั้นให้เขียนที่ตั้งตามจดทะเบียนนิติบุคคล
 - ③ “취득 상세원인”란에는 매매, 교환, 증여 등의 계약원인을 적습니다.
 - ④ 인종 “เหตุผลโดยละเอียดในการได้มา” ให้เขียนเหตุผลของสัญญา เช่น การซื้อขาย การแลกเปลี่ยน การมอบ เป็นต้น
 - ⑤ 증여, 상속 등에 따라 취득 예정가액 산출이 곤란한 경우에는 신고 원인 발생 연도와 공시지가 등을 참고하여 적을 수 있으며, 참고할 수 있는 가격이 없는 경우 “취득 예정가액”란의 작성을 생략할 수 있습니다.
 - ⑥ 인종 “มีความยากที่จะประเมินราคาที่ได้มาโดยประมาณเนื่องจากมอ สืบทอดมรดก ฯลฯ สามารถเขียนข้อมูลใดโดยอ้างอิงถึงปีที่เหตุผลของการการทำงานเกิดขึ้นและราคาที่ประเมินอาจเป็นทางกรณ มีไม่มีราคาที่สามารถอ้างอิงได้ สามารถละการเขียนข้อมูลในช่อง “ราคาที่ได้มาโดยประมาณ”
 - ⑦ “토지에 관한 사항”란에는 토지의소재지, 지번, 법정 지목, 현실 지목 및 취득면적을 정확하게 쓰고, 지분 또는 집합건물 대지권을 취득하는 경우에는 지분 또는 대지권 비율을 적습니다.
 - ⑧ 인종 “รายการที่เกี่ยวข้องที่ดิน” ให้เขียนที่ตั้งของที่ดิน หมายเลขที่ดิน ประเภทการใช้งานที่ดินตามกฎหมาย ประเภทการใช้งานที่ดินตามจริง และเนื้อที่ที่ได้มาจากถูกต้อง กรณีได้มาซึ่งส่วนแบ่งของที่ดินหรือสิทธิในที่ดินอาคารชุด ให้เขียนส่วนแบ่งของที่ดินหรืออัตราส่วนของสิทธิในที่ดิน
 - ⑨ “토지의 정착물에 관한 사항”란에는 건축물 및 공작물의 경우에는 연면적·구조·사용년수 등을, 임목의 경우에는 수종·본수·수량 등을 적습니다.
 - ⑩ 인종 “รายการที่เกี่ยวข้องสิ่งติดตั้งบนที่ดิน” ในการขึ้นอาคารหรือสิ่งก่อสร้าง ให้เขียนพื้นที่อาคารรวม/โครงสร้าง/อายุใช้งาน ฯลฯ และกรณีของตนโยนต้น ให้เขียนชนิดต้นไม้/จำนวนต้นไม้/อายุต้นไม้ เป็นต้น
 - ⑪ “그 밖의 이용현황”란에는 토지의 정착물에 관한 사항 외 내대지, 도로, 임야 등 토지이용현황을 적습니다.
 - ⑫ 인종 “สถานะการใช้งานอื่นๆ” ให้เขียนสถานะการใช้งานที่ดิน เช่น ที่ดินเปล่า ถนน และป่าไม้ นอกเหนือจากรายการที่เกี่ยวข้องกับสิ่งติดตั้งบนที่ดิน
 - ⑬ “취득 용도”란에는 주거용(아파트), 주거용(단독주택), 주거용(그 밖의 주택), 레저용, 상업용, 공장용, 농업용, 임업용, 그 밖의 용도 중에서 하나를 적고, 취득 용도가 정해지지 않은 경우에는 현재의 용도를 적습니다.
 - ⑭ 인종 “การใช้งานที่ได้มา” ให้เขียนอย่างใดอย่างหนึ่งในระหว่างสำหรับที่อยู่อาศัย (อพาร์ทเมนต์) สำหรับที่อยู่อาศัย (บ้านเดี่ยว) สำหรับที่อยู่อาศัย (บ้านอื่น ๆ) สำหรับสันทบนาการ สำหรับพาณิชย์ สำหรับโรงงาน สำหรับเกษตรกรรม สำหรับป่าไม้ หรือการใช้งานอื่น ๆ หากไม่ได้กำหนดการใช้งานที่ได้มา ให้เขียนการใช้งานปัจจุบัน
- * 부동산, 관계 필지 등이 다스인 경우에는 다른 용지에 작성하여 간인 처리한 후 첨부합니다.
 * กรณีมือส่งหาริมทรัพย์หรือแปลงที่ดินพัลล์ที่เกี่ยวข้องจำนวนมาก ให้เขียนลงในเอกสารอื่น ประทับตราคร่อม แล้วจึงยื่นแนบ

처리절차
ขั้นตอนการดำเนินการ

